



资本主义的伦理学

〔德〕P·科斯洛夫斯基 著



中国社会科学出版社

资本主义的伦理学

[德] P. 科斯洛夫斯基 著

王 彤 译

张 慎 校

中国社会科学出版社

(京)新登字 030 号

图书在版编目(CIP)数据

资本主义伦理学/(德)科兹洛夫斯基著;王彤译.-北京:中国社会科学出版社,1996.2

ISBN 7-5004-1837-X

I. 资… II. ①科…②王… III. 伦理学-资产阶级道德-学术会议-研究报告 N. B82

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 20790 号

中国社会科学出版社出版发行

(北京鼓楼西大街甲 158 号)

人大印刷厂印刷 新华书店经销

1996 年 2 月第 1 版 1996 年 2 月第 1 次印刷

开本:850×1168 毫米 1/32 印张:3 插页:2

字数:75 千字 印数:1—5000 册

定价:5.00 元

Peter Koslowski

Ethik des Kapitalismus

J. C. B. Mohr (Paul Siebeck) Tübingen 1991

据图宾根 J. C. B. 摩尔（保罗·西贝克）出版社
1991 年德文第四版译出

作者介绍

彼得·科斯洛夫斯基，1952年10月在德国哥廷根市出生。1971—1977年在德国图宾根、慕尼黑大学，美国弗吉尼亚多种技术学院学习了哲学、国民经济学、社会学等专业。1977、1979和1980年在慕尼黑大学分别获得硕士、哲学博士和国民经济学学士学位。1977—1985年在慕尼黑哲学研究所任助教，1985—1987年在维腾—海德大学任哲学和政治经济学副教授。1987年创办了汉诺威哲学研究所，并任所长和教授至今。

他所出版的重要著作有：《社会和国家》（1982）、《资本主义的伦理学》（1982）、《后现代主义文化》（1987）、《经济伦理学原理》（1988）、《作为文化的经济》（1989）、《社会的协调》（1991）、《经济秩序》（1994）。此外还有许多论文和报告，并与他人合作主编了一些书刊。

他曾多次到中国参观访问。1995年3月与中国社会科学院哲学研究所合作在北京主持召开了第一次“中德经济秩序理论与伦理学”学术研讨会。

献给 R. 罗夫

第二版序言

这本书在一年半之后的再版已经很有必要，在此我想就再版时出现的对文字的改动和补充事先做出一些说明，这些说明也是因为对我的著作的讨论而引发的。目前这本书源出于作者在“资本主义的哲学与经济学基础”会议上所做的一篇报告。这次会议于1981年2月1日到4日在布莱斯高的弗莱堡举行。它是由美国印地安纳波利斯的自由基金会赞助举行的，该基金会创建于美国，致力于促进对一种自由的和自我负责的人的社会的基础所进行的研究。这次会议的报告由S. 皮约维奇以“资本主义的哲学与经济学基础”为标题结集出版（列克星顿，马萨诸塞：黑施出版社，1983）。

向我首先提出的题目是“资本主义的道德性”，人们在德国的社会哲学讨论中出于两种原因不会这么轻易给自己出此标题的。一方面“资本主义的道德性”这个标题在德国人听起来很大程度上像是一种矛盾的修饰法，一种彼此互相矛盾的概念的堆砌。我们使用资本主义这个概念不带有美国人的中性，而是大部分含有贬义，我们很少把它和道德性这个概念联系在一起。另一方面，一种资本主义秩序的道德伦理上的可辩护性问题带有如下的规模和普遍性，它们在流行的、但在最近开始松动的哲学和政治经济学的分工中不如说是使人们惧怕讨论这个问题。因此，这本源于预先确定的报告题目的篇幅不大的书并不能详尽全面地讨论复杂的题目，而是带有大纲性著作的特点，随之而来的还应有一本详细研究一个向往自由的制度的社会哲学和政治经济学的内容广泛的

书。但可以希望的是，眼前这本书提出了关键的问题并清楚表明，必须在社会哲学和政治经济学合作的情况下研究正确的经济秩序问题，如同没有政治经济学的参与人们也无法从事社会哲学研究。正是由于对社会哲学、政治经济学和经济政治秩序理论进行综合考察的兴趣，作者感到与弗莱堡政治经济学学派，尤其是与 W. 奥伊肯的作品，以及与在一种更广泛的联系中和这个学派站在一起的 F. A. von 海克的著作联系密切。我要感谢 W. 奥伊肯研究所的是，这篇作品的第二版同第一版一样能够在研究所的系列丛书里出版。

不同方面的人们曾向我提建议，用较少感情色彩的概念“市场经济”来取代资本主义这个概念，但我还是在书名和问题的提法中保留了这一概念。我没有同意这个建议，因为对于我的问题提法来讲，市场经济这一概念在分析上不够尖锐。“市场经济”不像资本主义那样描述的是一种社会理论或一种政治经济学的整体大纲，它描述的是经济的协调工具——市场的更为有限的方面，在非资本主义社会里市场也会起作用。资本主义则相反，它代表一个完整的社会制度，这个社会制度是由市场经济、私有财产和经济个人主义（作为经济目的的个人的利益和收益最大值）来决定的。因此，资本主义比市场经济更好地标示了一个广泛的社会制度，且更适宜于这一社会制度的理想典范的模型。研究还将指出的是，作为社会理论的资本主义的这一模型还是不够用的，它还需要一个内容广泛的社会哲学和社会伦理学的补充，这种补充也将涉及国家理论。把资本主义转递到一种政治和社会的框架中的制度政治的设想（这一框架用政治形象来抵消作为社会制度的资本主义的缺点）从 A. M. 阿马克以来就已经用“社会的市场经济”概念来表明过了。如果一种社会的市场经济理论不应该只是一种标语的话，那么，人们就必须在补充上主观主义和源于自然

法的个人与社会伦理学的资本主义的自由的情况下，在一种经济自由主义和较早的自然法学说的综合里，去探寻这一理论的基础。

芝加哥大学的一位评论家在《伦理学》(1983年第94卷)中写到，我作品中的这种综合使得对于现代来讲不可或缺的自由和主观性的观点成了问题。对此需要做出回答的是，眼前的这本书也很关心致力于保护现代主观性的遗产。只不过这本书的信仰在于，鉴于西方社会的思想和环境问题，没有这样一种较早的自然法传统和经济自由主义的综合，在今天谈保障经济和社会的自由就几乎是不可能的。需要追求的较早的自然法传统和经济自由主义的综合是否“处于现代性的中心”，在今天对于这样的人来讲既不确定，也不重要，他还不认为现代性是一个论据，而主要把它当作在历史上最后出现的事物。自由传统与自然法和解的观点在后现代主义的条件下完全可以利用“现代性”。然而，下面这点却是一个在哲学上意义不大、在理论上也无法确定的问题，即在此追求的综合或在经济中的主观性的完全的解放是否就是现代的观点。我们无法知道，哪一个观点超过另一个。重新更强烈地在经济科学的理论构成中考虑到人文科学，就像在公司理论和经济伦理学的新动向中所出现的那样，这是经济学理论的趋势，这无疑证明了以下观点，即经济学实证论或纯粹的新古典主义经济理论，虽然它们成绩不小，无可争议，但是单靠它们来理解我们的经济现实已经不再够用了。

慕尼黑，1984年3月 P. 科斯洛夫斯基

第三版序言

在上一版之后的又一个一年半之后，这本书发行第三版的必要性表明，在这里表述的观点涉及到了经济科学界和哲学界的兴趣。也许它符合上面提到的后现代主义的一种意识状况。在文字上除了一些小的印刷错误的订正以外，这一版与以前修改的第二版是一样的。

维滕—海德大学 1986 年 1 月

P. 科斯洛夫斯基

第四版序言

1989年至1990年欧洲的发展改变了“资本主义”这个概念领域。这一发展并没有给出骄傲欢呼的理由，而是促使人们去思索资本主义的基础。“资本主义的伦理学”的问题具有了新的急迫性。

汉诺威哲学研究所 P. 科斯洛夫斯基

1990年11月

“谁没有一些聪明呢，他在周围的环境中看到了许多事物，它们实际上并不是像它们应该是的那个样子？”

黑格尔，《哲学全书》（1830 年），第 6 节

“世界为了获得拯救所缺少的东西，总是很少”。

C. 施特恩海姆，1913 年，《资产阶级的英雄生活》

目 录

第二版序言	2
第三版序言	5
第四版序言	6
引 言	1
1. 什么叫做一种经济制度的“道德性”?	3
2. 发展到资本主义	6
2.1. 私有财产、利润和收益最大值、市场协调 诸结构特征的释放	6
2.2. 经济学从道德神学和伦理学中解放出来	12
2.2.1. 合同自由与合理价格	12
2.2.2. 作为道德问题的外在性: 或然论	14
2.2.3. 禁止利息和合同自由	16
2.3. 资本主义的形而上学: 朝向家务管理形式 的交换经济理论	18
2.3.1. 中央控制: 家务管理形式	19
2.3.2. 目的论、机械论和预定和谐	21
2.3.3. 不受控制的协调: 交换经济的理论与自然神论	26
3. 市场经济的设想: 机械论模型与行为间模型	28
4. 资本主义的伦理学, 或者: 在一个正常运行的 竞争市场里伦理学是多余的吗?	32
4.1. 偏好的形成和协调: 伦理学和经济学密切联系	34

4.2. 一种经济伦理学的必要性·····	40
5. 资本主义的道德性和对其进行合法性论证的界限·····	45
5.1. 市场的选择性和分配的公正性·····	45
5.2. 价值论中的主观主义的限度·····	50
5.3. 经济的非决定性的含义·····	53
6. 一些社会哲学的结论·····	56
6.1. 资本主义作为空想·····	56
6.2. 自由和选择自由·····	57
6.3. 对资本主义进行社会和伦理规范的必要性·····	58
附录1 评论····· J. M. 布坎南	61
附录2 评论····· 陈筠泉 苏晓离	71
附录3 1995年中德经济伦理研讨会报道····· 张 慎	78
后记·····	82

引 言

在对资本主义的哲学和政治经济学的基础所进行的研究的框架内，对资本主义的伦理学和道德所进行的道德的研究肯定是最棘手和最缺乏清晰度的。它必须在非批评性辩解和多嘴多舌的道德主义之间，在对现存事物的匆忙接受和抽象的应该要求之间找到一条道路。眼前这本书的主要命题是，作为经济制度的资本主义（这种经济制度是由三个主要的结构特征来确定的，即对生产资料的私人支配、作为协调手段的市场和价格机制以及作为经营者主要动机的对最高利润和利益的追求）是和自由与主体性的历史不可分离的，它构成了一个自由的社会的一个必要的组成部分，但是，作为社会形式的资本主义的理论（这种理论把资本主义的经济制度看作是社会的全部）却是对社会现实的一种缩略。所有单只是在这三种结构特征的基础之上建立社会的企图都会被指责为简化论。新自由主义的代表人物 W. 吕普科和 A. 吕斯托夫就已经谴责过这种简化的做法了。在当代的实证主义经济学理论中有这样的趋势，即把经济学和它的范例变成关于人的行动和社会的普遍而终结性的理论，甚至通过社会生物学而变成一切生物的理论，这些趋势固然表现出一种有趣的经济学理论帝国主义，但最终不过是经济主义的缩略而已。它们不能论证保护市场经济的条件，而是在危害市场经济。它们相信可以放弃伦理学和价值问题，由此它们忽略了资本主义作为由自由的个人所组成的社会向每个人提出了极高的道德要求，并对道德态度提出了要求，而这正是经济自身所无能为力的。为了反对这些企图，有必要回忆一下下面

的事实，即政治经济学是产生于道德哲学的，而政治经济学之父亚当·斯密写了两篇著作：《国富论》和《道德情操论》。资本主义的社会哲学必须有和亚当·斯密同样宽广的视野。它必须谨防做出如下经济主义的错误结论，即相信，一种在经济上高效率的系统就已经是一个好的或有道德的社会了，而经济就是社会的全部内容。^①

在以下的章节里将首先对伴随资本主义上升的伦理学、道德神学和形而上学的变化做出概括，对资本主义的标准的形成过程做出概要的描述。这之后再提出这样的问题，即资本主义是否需要伦理学，或者它是否能与伦理学和睦相处，最后再解释如下问题，即资本主义作为一种社会制度是否能够被证明为是合理的。

^① D. 贝尔指出，资本主义的危机征兆不是由经济的低效率或其他经济制度的优越性导致的，而是由此导致的，即消费领域中享乐主义的文化及伦理的整合统一与生产领域的遵守纪律、放弃本能的要求产生了矛盾。

1. 什么叫做一种经济制度的“道德性”？

一种经济制度的道德性看上去似乎是一种自相矛盾。作为财物供给制度的经济应该与经济的、而不是道德的标准相符合。它应该由于生产和分配的效率的原因而完全不受善意的、但却有碍的道德主义的干扰。在对经济的这些要求中，总是已经包含一种“应该”，一种反对实际的、标准的因素。事实上经济不是“脱离道德的”，经济不仅仅受经济规律的控制，而且也是由人来决定的，在人的意愿和选择里总是有一个由期望、标准、观点以及道德想像所组成的合唱在起作用。人的行为遵循极为复杂的想像，而其中有关经济的想像只占一部分。把经济看成是社会的一个独立系统，这只是现代的事情，只是从曼德维尔之后才让人们认识到。^①在传统的、前现代社会中，经济活动与宗教的、家庭的和政治的活动密不可分。只是随着资本主义的到来，经济才成为社会的一个独立的、有着自身规律的领域。这个过程是一个解放的和在道德上可被证明为合理的过程，还是一种使人失去尊严和异化的过程呢？马克思将这一过程同时解释成是解放的和异化的。在马克思看来，资本主义把一切“封建的、宗法的、田园诗般的关系都破坏了”，但也只有资本主义才证明“人的活动能够取得什么样的成就。它创造了完全不同于埃及金字塔、罗马水道和哥特式教堂的奇迹……一切固定的东西都烟消云散了，一切神圣的东西都被

^① 参见 L. 迪蒙：《从曼德维尔到马克思。经济意识形态的起源与成功》，芝加哥大学出版社，1977 年。